

Welcome to
ST. MARGARET MARY CATHOLIC CHURCH

21st Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario
August 25, 2024

Mission Statement

St. Margaret Mary Parish

Declaración de la Misión Parroquial de Santa Margarita María

With eyes upraised and by joining hands through increased fellowship, we seek to extend to all the way, love and hope of Jesus Christ.

Con los ojos puestos en lo alto y juntando las manos a través del aumento en el compañerismo, buscamos extender a todos la vía, el amor y la esperanza en Jesucristo.



Your words, Lord, are Spirit and life; you have the words of everlasting life.

Mass Schedule / Horario de Misas

Daily Mass:

7:00 a.m. Mon, Tue, Wed, Thur, Fri
6:30 p.m. Mon, Fri

Saturday, August 31:

7:00 a.m.
4:00 p.m.
6:00 p.m. (Spanish)

Sunday, September 1:

7:00 a.m.
9:00 a.m.
11:00 a.m.
1:00 p.m. (Spanish)
5:00 p.m.
7:00 p.m. (Spanish)

First Saturday:

7:30pm (Filipino)

Confession Time

Saturday morning after the 7am Mass

Day Long Exposition of the Blessed Sacrament

Every Friday after the 7am (English) Mass until the 6:30pm (Spanish) Mass except on First Fridays when the exposition is until Saturday morning at 7 am.

Clergy

Pastor: Fr. Restituto Galang, M.S.P.
Parochial Vicar: Fr. Suresh Manickam H.G.N.
In-Residence Priest: Fr. Eugene Eburuche
Deacons: Deacon John Cruz
Deacon Bernardo Esparza

Parish Office Hours

Monday-Thursday: 8am- 5:00 p.m.
Friday: 8am - 12:00 p.m.
(Open during lunch!)



Mass Intentions

Saturday August 24:

- 7:00 a.m. For the comfort and healing of our sick parishioners, and for the eternal repose of the souls of our departed ones.
- 4:00 p.m. † Francisco B. Franco
Sp. Int. Alyssa Roxas
† Agapita Dorado Gonzales
Sp. Int. End of Abortion
Sp. Int. All Unborn Children
- 6:00 p.m. Sp. Int. People of the Parish

Sunday, August 25:

- 7:00 a.m. † Rebecca Hinojosa
† Rosie Estella
† All Holy Souls in Purgatory
† Adele Prieto
- 9:00 a.m. † Paul & Edna Mae Arreguin
† Christy Ann Arreguin
† Pat Sparks
† Rosalie E. Imperial
† Kenneth Boyko
† Anthony Flores
† Ludovina Bento
Holy Face of Jesus
- 11:00 a.m. All Political Leaders
- 1:00 p.m. † Jose Meaca
† Almas del Purgatorio
† All forgotten Souls in Purgatory
- 5:00 p.m. † Bruce Tragarz
† Donald Okon
Sp. Int. Robert G. And Jonathon N. Gonzales
- 7:00 p.m. Por el Consuelo y sanación de nuestros feligreses enfermos y por el eterno descanso de las almas de nuestros difuntos.

Monday, August 26:

- 7:00 a.m. For the comfort and healing of our sick parishioners, and for the eternal repose of the souls of our departed ones.
- 6:30 p.m. † Almas del Purgatorio

Tuesday, August 27:

- 7:00 a.m. † Leocadio & Luz Dalusong
Sp. Int. Carol Kohnle

Wednesday, August 28:

- 7:00 a.m. For the comfort and healing of our sick parishioners, and for the eternal repose of the souls of our departed ones.
- 6:30 p.m. Por el Consuelo y sanación de nuestros feligreses enfermos y por el eterno descanso de las almas de nuestros difuntos.

Thursday, August 29:

- 7:00 a.m. Sp. Int. Patrick Rodriguez
Sp. Int. Lea Sethiel and Michael Doria and Family

Friday, August 30:

- 7:00 a.m. † Ismael L. Dizon
Sp. Int. Germaine Lanathoua
- 6:30 p.m. † Almas del Purgatorio

Saturday August 31:

- 7:00 a.m. For the comfort and healing of our sick parishioners, and for the eternal repose of the souls of our departed ones.
- 4:00 p.m. For the comfort and healing of our sick parishioners, and for the eternal repose of the souls of our departed ones.
- 6:00 p.m. Por el Consuelo y sanación de nuestros feligreses enfermos y por el eterno descanso de las almas de nuestros difuntos.

Sunday, September 1:

- 7:00 a.m. † Robert Rivas Birthday
- 9:00 a.m. † Paul & Edna Mae Arreguin
† Christy Ann Arreguin
Sp. Int. Susan Anotado
Sp. Int. Sol Bicera
† John Hensley
Sp. Int. Blessie Jose
† Ludovina Bento
- 11:00 a.m. Sp. Int. Veronica Partido
Holy Shoulder Wound of Jesus Christ
- 1:00 p.m. † Luis Rocha
† Jose Meaca
† Alan Castelan Martinez
† Augustine Aguilar
† Teodora Andon
† Salvador Gonzales
- 5:00 p.m. † Holy Face of Jesus
- 7:00 p.m. Sp. Int. People of the Parish

© J. S. Palos Co., Inc.



In this Sunday's Gospel as written by St. John, Jesus asks His disciples, "Do you also want to leave?". It marks a significant moment of decision and commitment where the disciples must choose between continuing their journey with Christ or returning to their old ways. Peter's response, "Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life," is more than just an expression of faith; it's a profound recognition of the unique and irreplaceable bond between the disciple and the Master. This question captures the deep longing of the human heart for something that can truly satisfy, reminding us that only Jesus offers the truth and the path to eternal life.

Peter's confession, "We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God," highlights the journey of faith as more than just an emotional response. It is a conviction that deepens through relationship and experience. The disciples' faith grew from witnessing Jesus' works, hearing His teachings, and experiencing His love. This passage challenges us to reflect on our own faith and commitment, especially in times of doubt, difficulty, or temptation to turn away. We, too, must ask ourselves, "To whom shall we go?" The world offers many alternatives, but none can provide the life, truth, and peace that Jesus offers.

The response of Peter encourages us to remain steadfast in our faith, even when the path is difficult or unclear. In moments when Jesus' teachings are hard to accept, we are invited to echo Peter's words, reaffirming our belief that Jesus is indeed the Holy One of God, the source of eternal life. This reflection calls us to renew our commitment to follow Christ, trusting that His words and presence will guide us through all challenges and lead us to true fulfillment and eternal life.

En el Evangelio de este domingo, escrito por San Juan, Jesús pregunta a sus discípulos: "¿También ustedes quieren irse?". Es un momento significativo de decisión y compromiso en el que los discípulos deben elegir entre continuar su camino con Cristo o regresar a sus antiguas costumbres. La respuesta de Pedro: "Maestro, ¿a quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna", es más que una simple expresión de fe; es un profundo reconocimiento del vínculo único e irremplazable entre el discípulo y el Maestro. Esta pregunta capta el profundo anhelo del corazón humano por algo que pueda satisfacer verdaderamente, recordándonos que solo Jesús ofrece la verdad y el camino a la vida eterna.

La confesión de Pedro: "Hemos llegado a creer y estamos convencidos de que tú eres el Santo de Dios", destaca el camino de la fe como algo más que una simple respuesta emocional. Es una convicción que se profundiza a través de la relación y la experiencia. La fe de los discípulos creció al presenciar las obras de Jesús, escuchar sus enseñanzas y experimentar su amor. Este pasaje nos desafía a reflexionar sobre nuestra propia fe y compromiso, especialmente en momentos de duda, dificultad o tentación de alejarnos. Debemos preguntarnos: "¿A quién iremos?" El mundo ofrece muchas alternativas, pero ninguna puede brindarnos la vida, la verdad y la paz que ofrece Jesús.

La respuesta de Pedro nos anima a permanecer firmes en nuestra fe, incluso cuando el camino es difícil o poco claro. En los momentos en que las enseñanzas de Jesús son difíciles de aceptar, estamos invitados a hacernos eco de las palabras de Pedro, reafirmando nuestra creencia de que Jesús es realmente el Santo de Dios, la fuente de la vida eterna. Esta reflexión nos llama a renovar nuestro compromiso de seguir a Cristo, confiando en que sus palabras y su presencia nos guiarán a través de todos los desafíos y nos conducirán a la verdadera realización y a la vida eterna.

Prayer Corner

For all those who are in need of healing and comfort in our parish...

Scarlett Rose Suarez
 William Rodriguez
 Ivette & David Cabanillas
 Kody Sherwood
 Jack Aguilar
 Terry & Georgen Blair
 Amanda & John
 Willhelm
 Sam Fricke
 Wannette Hamilton
 Terry Medina
 Scarlet Rose Suarez
 Kathy Okon
 Barbara Heathcoat
 Ralph Vasquez
 Jose Luis Cabral Perez
 Rossana Bayani
 Maria Batista
 Elianna Lucia Vega
 Mercedes Dominguez
 Jack Powell
 Barbara Ryan
 Marty Ryan

Michael Gribschaw
 Family
 Dr. Jim Brennan Family
 Rosie Rundle
 Theresa Cesiro
 Paul Bevels
 Matt Moretta
 Jennifer & Gianna Jones
 Arthur Gray
 Alan Ray
 Pat Moretta
 Camille Briones-Jones
 Mary Moran
 Arthur Gray
 Barbara Briones
 Ana Lilia Valenzuela
 Robert Coles
 Lenora Armas
 Ed Gomez
 Ralph Esposito

"CATHOLICISM"

We are happy to announce that the "Catholicism" series of inspiring and educational videos narrated by Bishop Robert Barron will start on **Tuesday, September 10th** at 6:30 pm in the SMM parish hall." The Seven Deadly Sins & Seven Lively Virtues", also "Untold Blessings" videos will be presented and discussed in a 7-week course.

Come see or re-live what the Catholic religion is all about as we seek a deeper relationship with Christ and His Church.

*Starting Tuesday Sept. 10th, @ 6:30 pm.
In the Church Hall*

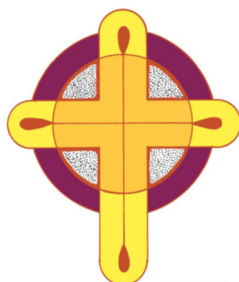


ST. MARGARET MARY CATHOLIC CHURCH

**CELEBRATE OUR
 BLESSED MOTHER'S
 BIRTHDAY
 AND THE
 FEAST OF
 SAN LORENZO RUIZ
 AT THE FILIPINO MASS
 ON SATURDAY,
 SEPTEMBER 7,
 AT 7:30 P.M.**

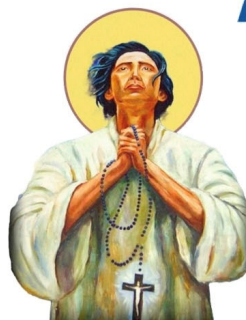


*The parish office will be closed
 Monday, September 2nd, 2024
 in observance of the
 Labor Day Holiday*



© J. S. Palach Co., Inc.

**FELLOWSHIP FOLLOWS
 AFTER THE MASS.**



**SPONSORED BY
 THE FILIPINO
 MINISTRY**

Weekly Collections for the week of: 8-18-2024
 Envelope- \$ 14,984.00
 Online – \$ 5,414.68

Total- \$ 20,398.68

TODAY'S READINGS / LECTURAS DE HOY.
 First Reading — The Lord, our God, protected us along our entire journey (Joshua 24:1-2a, 15-17, 18b).
 Psalm—Taste and see the goodness of the Lord(Psalm34)
 Second Reading — Christ nourishes and cherishes the church because we are members of his body (Ephesians 5:21-32 [5:2a, 25-32]).
 Gospel — We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God (John 6:60-69).
The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

READINGS FOR THE WEEK / LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: 2 Thes 1:1-5, 11-12; Ps 96:1-5; Mt 23:13-22

Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17; Ps 96:10-13; Mt 23:23-26

Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18; Ps 128:1-2, 4-5; Mk 6:17-29

Thursday: 1 Cor 1:1-9; Ps 145:2-7; Mt 24:42-51

Friday: 1 Cor 1:17-25; Ps 33:1-2, 4-5, 10-11; Mt 25:1-13

Saturday: 1 Cor 1:26-31; Ps 33:12-13, 18-21; Mt 25:14-30

Sunday: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15:2-5; Jas 1:17-18, 21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

LITURGICAL MINISTRIES

Parish Liturgist Luis Caballero liturgy.smmc@sbdiocese.org	Ushers/Hospitality (English) Raul Corona 909-210-3010
Liturgy Assistant Francisco Valenzuela fvcuriel@yahoo.com	Ushers/Hospitality (Spanish) Sandra Zavaleta 909-236-8917 Marfy652@gmail.com
Master of Ceremony Ixchell Martinez (909) 295-1765 ixchmart@yahoo.com.mx	Altar Servers (English) Frank Proctor (714) 267-6865 fgprctr3@gmail.com
EMHC (English) Terry and Frank Proctor (714) 269 - 7342 fgprctr3@gmail.com	Altar Servers (Spanish) Elizabeth Narvaez 909-286-6808 Elizabethnarvaez61@gmail.com
EMHC (Spanish) Jaime & Gloria Gochez (909-821-5976 jmg5457@gmail.com	Music Coordinator Scott Hacker (909) 529-2656 shdrumdude@aol.com
Lectors (English) Javier and Nancy White (909) 217-2144 javwhite60@gmail.com	Head of Sacristan Eduardo Sanchez 213-259-4804 Mr.ers888@gmail.com
Lectors (Spanish) Saritah Gomez (909) 512-2446 saritahg@yahoo.com	Head of Sacristan (Spanish) Irene Guzman 909-223-6010

Parish Staff

Fr. Restituto Galang (Pastor)ext. 225
rgalang@sbdiocese.org

Fr. Suresh Manickam (Parochial Vicar).....ext. 224
smanickam@sbdiocese.org

Deacon John Cruz.....
jcruz@sbdiocese.org

Deacon Bernardo Esparza.....
besparza@sbdiocese.org

Fr. Eugene Eburuche (In-Residence Priest)

Marianne Hacker (*Office Manager/HR*)..... ext. 223
mhacker@sbdiocese.org

Nancy Haynes (*Asst. to Pastoral Administrator*).....ext. 222
nhaynes@sbdiocese.org

Gabriela Gilbert (*Parish Secretary*)..... ext. 226
ggilbert@sbdiocese.org

Juan Gallegos (Pastoral Care).....ext. 221
juangallegos@sbdiocese.org

Nellie Davison (Coordinator of Religious Education).....ext. 231
ndavison@sbdiocese.org

Paulette Burandt (Asst. to Religious Education)..... ext. 230
pburandt@sbdiocese.org

Joe Chiuppi (*Director of Confirmation/Youth Minister*).....ext. 232
jchiuppi@sbdiocese.org

Madeline Brydges (*Young Adult Minister*).....ext. 233
mbrydges@sbdiocese.org

Stephen Brown (*Bulletin Editor*).....
sbrown@sbdiocese.org

James Shiflet (*Maintenance*)
jshiflet@sbdiocese.org

Parish School Staff

Parish School (909) 591-8419

Waylynn Senn (*Principal*).....wsenn@smms-chino.org
 Laura Bruce (*Office Mgr.*).....lbruce@sbdiocese.org
 Website.....www.smms-chino.org

Parish Prayer and Service Ministries

Homebound — Germaine Lanathoua.....909-627-9357

Altar Ministry — Josephine Almirantearena.....951-743-8543

Art & Environment — Jose & Linda Casillas909-913-3672

Women's Fellowship—Cathy Pereira909-286-0013

Grupo de Oracion — Edy & Gabby Ruelas.....909-994-7514

Legion of Mary — Mary Lou Ruiz.....626-512-2342

Men's Bible Study — Jesse Isom909-234-3261

Estudio Biblico (Little Rock)— Mary Monroy.....909-994-6653

Filipino Ministry — Beverly Natividad909-289-1424

Knights of Columbus — Louie Duran909-633-4615

Columbiettes — Rita Inostroso909-545-3295

Wedding Rehearsal Coordinator—Terry Proctor.....714-269-7342

Portuguese Prayer Group —Rose Avila.....909-591-7651

2000 Hail Mary— Rose Avila.....909-591-7651

Quinceanera — Nellie Davison909-591-7400

Library Ministry— Angie Alvo.....909-627-1912

Baptism Coordinator Team (English) — Dcn. John Cruz 909-591-7400

Baptism Coordinator Team (Spanish)— Mary Monroy...909-994-6653

Men's Bible Fellowship — Raul Caro.....909-967-3810

Catholicism – Carlos & Maria Rodriguez.....909-590-1281

Manos Unidas – Maria Aguilar909-843-7098

Fatima Rosary Rally – Jose & Maria Ortiz626-497-6395

Apostalado De la Cruz – Dora Santos.....626-991-8448

Friends of the Holy Souls (English)

Amigos de las Almas Santas (Esp) – Flora Maldonado .909-816-8819

St. Martha Ministry– Maria Ortiz626-205-4555

Spanish Men's Bible Fellowship – Eduardo Sanchez ...213-259-4804

Security Ministry - Damian Velasco213-703-0773

LGBT+ Faith Sharing Group—Christian Hernandez909-342-8784

Respect Life Ministry —Catherine Berger909-994-7979

Adoration/Adoracion Ministry- Carlos & Blanca Balvaneda...909-542-5115

Knights of Columbus Wheelchair Initiative



The Knights of Columbus are excited to announce an upcoming Wheelchair Initiative aimed at providing mobility and independence to those in need within our community. This compassionate project seeks to deliver wheelchairs to individuals who lack the resources to obtain them on their own, enhancing their quality of life and allowing them greater freedom.

Date: August 31 & September 1

Time: After all Masses

How You Can Help:

Donate: Your financial contributions are crucial to the success of this initiative. Donations can be made after Masses or online at "American Wheelchair Mission [amwheelchair.org]. All checks are made payable to "American Wheelchair Mission."

Spread the Word: Help us reach as many people as possible by sharing this initiative with your friends, family, and on social media.

For more information, please contact Bill Rodriguez,

Knights of Columbus, Council #15339

Together, let's make a difference and bring hope and mobility to those in need.

Iniciativa de Caballeros de Colón en silla de ruedas

Los Caballeros de Colón se complacen en anunciar una próxima Iniciativa de Sillas de Ruedas destinada a proporcionar movilidad e independencia a los necesitados dentro de nuestra comunidad. Este proyecto compasivo busca entregar sillas de ruedas a personas que carecen de los recursos para obtenerlas por su cuenta, mejorando su calidad de vida y permitiéndoles una mayor libertad.

Fecha: 31 de Agosto y 1 de Septiembre

Hora: Después de todas las Misas

Cómo puede ayudar:

Dona: Tus contribuciones financieras son cruciales para el éxito de esta iniciativa. Las donaciones se pueden hacer después de las misas o en línea en "American Wheelchair Mission [amwheelchair.org]. Todos los cheques son pagaderos a "American Wheelchair Mission".

Corre la voz: Ayúdanos a llegar a tantas personas como sea posible compartiendo esta iniciativa con tus amigos, familiares y en las redes sociales.

Para obtener más información, comuníquese con Bill Rodríguez, Caballeros de Colón, Consejo #15339



Religious Education Registration

begins Monday, July 8, 2024 in the Faith Formation / RE Ministry Office

Monday—Thursday 8am-5pm

- Youth
 - * First Reconciliation
 - * First Eucharist & Confirmation
- Adult RCIA—
 - * Baptism,
 - * First Reconciliation,
 - * First Eucharist &
 - * Confirmation

All new registration requires: Certificates of Sacraments already received.

For Youth or Adults receiving Baptism a copy of your Birth Certificate.

Las inscripciones para Formación de Fe, Confirmación de Jóvenes de Escuela Secundaria y RICA para adultos ya está abierta para el año 2024-2025, en la oficina de Formación de Fe de lunes a jueves de 8:00 am a 4:30 pm.